

**Expresie a sentimentelor de prietenie și profundă stimă pe care popoarele română și franceză le nutresc reciproc, a strânselor relații de colaborare dintre România și Franța, a voinței celor două țări de a-și intensifica colaborarea pe multiple planuri**



ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST  
ANUL XXXVI, SERIA II Nr. 9693 6 PAGINI - 30 BANI JOI 24 IULIE 1980

# VIZITA OFICIALĂ A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU ÎN FRANȚA

**Atmosferă sărbătorească, manifestări de aleasă cordialitate la sosirea pe pământul Franței**

Parisul a întâmpinat cu cele mai înalte onoruri pe președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, care, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, efectuează, începând de miercuri, 23 iulie, o vizită oficială în Franța, la invitația președintelui Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și a doamnei Anne-Aymone Giscard d'Estaing.

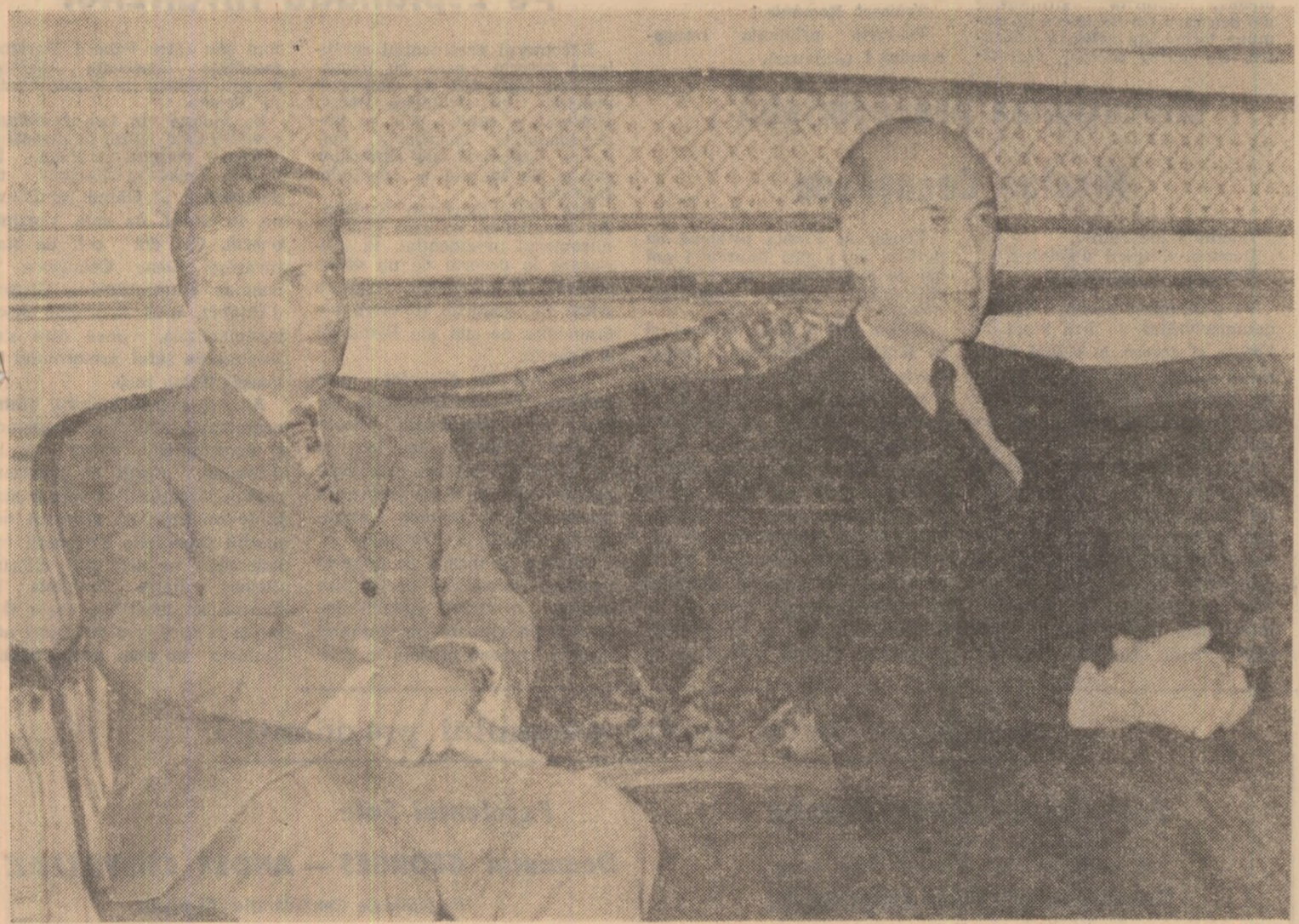
Așteptată cu viu interes, considerată de largi cercuri ale opiniei publice franceze drept un moment de deosebită însemnătate pentru evoluția, conținutul ascendent, a raporturilor de colaborare pe multiple planuri dintre România și Franța, vizita înaltilor soli ai poporului român a fost precedată de numeroase manifestări, expresie a stimei și admirației pentru de care se bucură România socialistă, șeful statului român, prestigioasă personalitate a vieții politice internaționale, a cărei prodigioasă activitate, dedicată inteligenței și colaborării între popoarele lumii, cauzei păcii este amplu cunoscută și apreciată, și aici, în Franța, ca pretutindeni pe meridianele planetei.



**NICOLAE CEAUȘESCU:**  
AȘEZATE PE TEMELIILE PRINCIPILOR DEPLINEI EGALITĂȚI, RESPECTULUI INDEPENDENȚEI ȘI SUVERANITĂȚII NAȚIONALE, NEAMESTECULUI ÎN TREBURILE INTERNE ȘI AVANTAJULUI RECIPROC, RELAȚIILE DINTRE ROMÂNIA ȘI FRANȚA AU CUNOSCUȚ ÎN ULTIMII ANI O DEZVOLTARE MEREU ASCENDENTĂ, ÎN INTERESUL AMBELOR NOASTRE POPOARE, AL CAUZEI GENERALE A COOPERĂRII ȘI PĂCII INTERNAȚIONALE

**VALERY GISCARD D'ESTAING:**  
REINNOIND VECEHA LOR PRIETENIE ACUM 15 ANI, FRANȚA ȘI ROMÂNIA AU REGĂSIT DRUMUL REALITĂȚILOR GEOGRAFICE ȘI ISTORICE AL EUROPEI. ACEST DRUM ESTE CEL AL SOLIDARITĂȚII. ESTE DRUMUL UNEI UNITĂȚI REALE DE CIVILIZAȚIE, ALE CĂREI EXPRESII LE RESIMȚIM ȘI UNII ȘI ALȚII, CARE TREBUIE, TREPTAT, SĂ-ȘI FACĂ AUZITĂ DIN NOU VOCEA SA ÎN LUME

(Continuare în pag. a 11-a)



Dineu oficial în onoarea președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu oferit de președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing

**Toastul președintelui VALERY GISCARD D'ESTAING** | **Toastul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU**  
ÎN PAGINA A 3-A

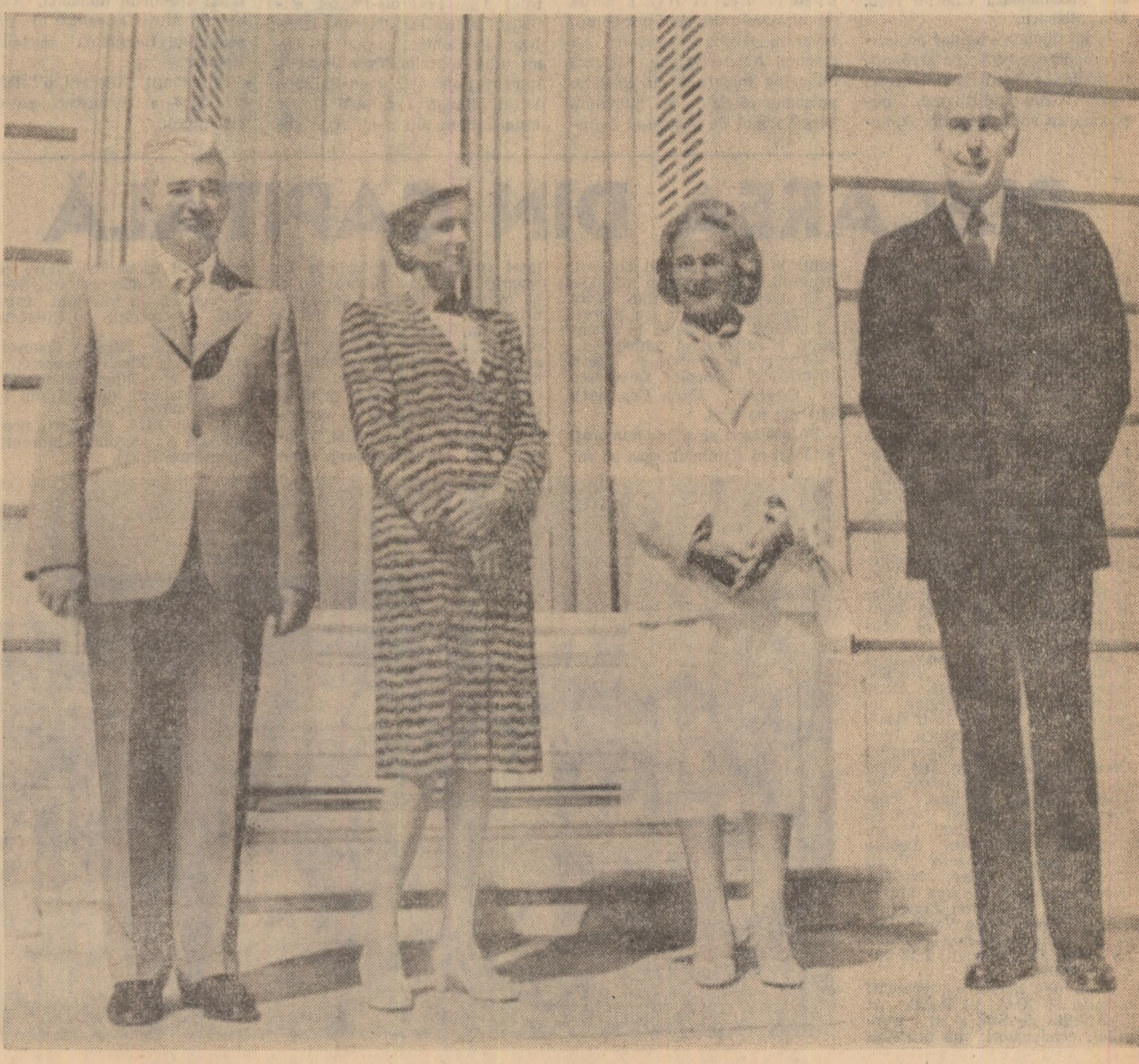
**Președintele României, Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu s-au întâlnit cu președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing**

Miercuri, 23 iulie, președintele României, Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu, s-au întâlnit cu președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing.

În acest cadru, șefii de stat ai celor două țări au avut primele convorbiri. Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Giscard d'Estaing și-au exprimat deplina satisfacție pentru noul dialog la nivel înalt româno-francez și au subliniat că această reneșteră a expresiei firească a sentimentelor de prietenie și profundă

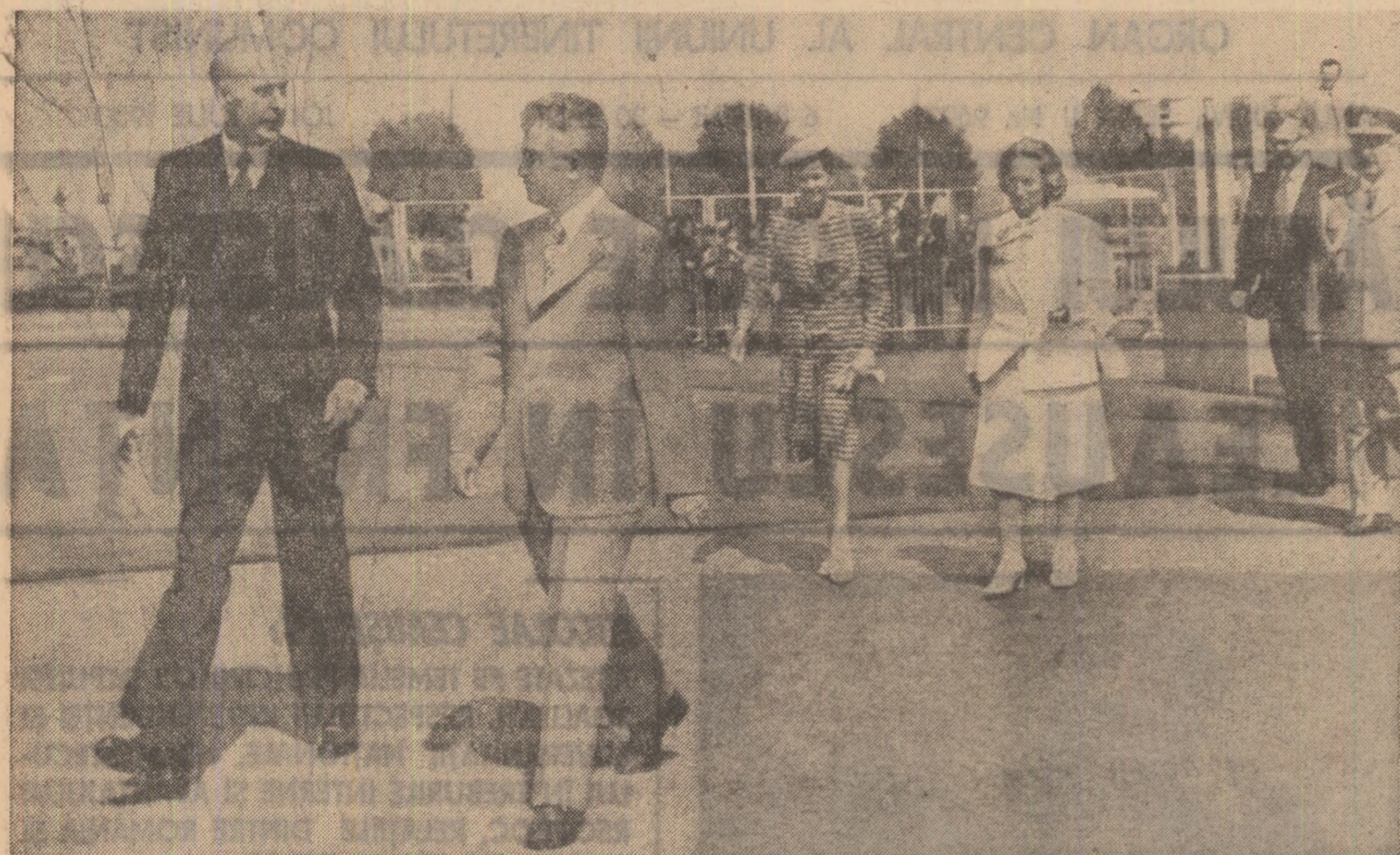
stimă pe care popoarele română și franceze le nutresc reciproc, a strânselor relații de colaborare dintre țările noastre, a voinței României și Franței de a-și intensifica conlucrarea. Cei doi președinți au reliefat, cu acest prilej, însemnătatea și utilitatea deosebită a contactelor româno-franceze la nivel înalt de la București și Paris, precum și a actualei întâlniri în promovarea colaborării fructuoase dintre cele două țări, în folosul popoarelor noastre, al cauzei păcii, destinderea securității și cooperării în Europa și în întreaga lume.

Cei doi șefi de stat au hotărât ca aspectele concrete ale colaborării bilaterale să fie examinate în cadrul unor întâlniri de lucru între membrii delegațiilor celor două țări, în vederea identificării unor noi modalități și căi adecvate pentru extinderea cooperării româno-franceze în domeniile economic, tehnico-stiințific și cultural, pentru sporirea și diversificarea schimburilor comerciale. În timpul convorbirilor au fost trecute în revistă evenimentele care au avut loc de la ultima întâlnire la nivel înalt româno-francez, evoluția vieții internaționale, precum și a problemelor economice mondiale, influența acestora asupra situației din lume, inclusiv din Europa. S-a afirmat necesitatea de a se depune eforturi rapide pentru căștigarea unor soluții politice, pe calea tratativelor, la actualele probleme cu care se confruntă omenirea, pentru reluarea și adâncirea cursului destinderii. Întâlnirea și convorbirile, care au avut loc în Salonul Rosu al președintelui șefului statului român la Paris - Palatul Marigny - s-au desfășurat într-o atmosferă caldă prietenească, de stimă și înțelegere reciprocă.





# VIZITA OFICIALĂ A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU ÎN FRANȚA



(Urmare din pag. 1)

o înaltă principialitate, de un permanent respect față de orice acțiune menită să ducă la statornicirea și consolidarea unui climat de încredere, destinate să coopereze între state, indiferent de orinduirea lor socială.

Prezența pentru a doua oară în Franța, într-o vizită oficială, a președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, este un semn de înaltă apreciere și de înaltă stimă reciprocă, al căruia prestigiu este unanim recunoscut pe planul — vizită ce urmează celei efectuate în România în anul 1979 de președintele Valery Giscard d'Estaing — confirmă puternic dominația comună a celor două țări și popoare de a conferi noi dimensiuni prieteniei lor tradiționale, cu adinci rădăcini în istorie, de a da un nou și viu impuls colaborării dintre ele, pe diverse planuri, în interes reciproc, al căruia generală a apropierii și înțelegerii între națiuni, a destinderii și securității pe continentul european și în întreaga lume.

Ora 15.30. Aeronava prezidențială escortată de la frontiera Franței de reacțiune ale forțelor militare ale țării-gazdă, aterizează pe aeroportul Orly. Este o zi splendidă, de vară strălucitoare, una din primele zile în care acest anotimp și-a intrat, aici, în Franța, în drepturile legitime, după o prelungită perioadă de incertitudine meteorologică. Este o zi luminoasă, călduroasă, asemenea sentimentelor care animă tradiționala și trinitica prietenie dintre cele două popoare. Aeroportul este pavoazat sărbătorit cu drapelul de stat ale României și Franței — tricolorul sacru al inimilor noastre, împletind culorile roșu, galben și albastru, și tricolorul francez, prețuit pentru luminoasele sale semnificații, tricolor în care se înmănează curțile roșu, alb, albastru.

În întâmpinarea sositilor poporului român au venit, pe aeroport, președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, împreună cu soția, doamna Anne-

Aymone Giscard d'Estaing. Sînt de față, de asemenea, Corneliu Mănescu, ambasadorul României în Franța, cu soția, ambasadorul Franței în România, Pierre Cerles, cu soția, generalul De Montandouin, șeful statului major personal al președintelui Republicii Franceze, generalul Roidot, adjunct al guvernatorului militar al Parisului, Jean-Bernard Merimee, șeful Protocolului.

Numerosi cetățeni veniți la aeroport cu buchete de flori, în timp ce saluturi pline de căldură pe înaltii oaspeți, dînd expresie profundei stime față de ilustrele personalități politice ale României, prieteniei statornice nutrito de poporul Franței față de poporul român.

La coborîrea din avion, președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și tovarăsa Elena Ceaușescu sînt salutați cu deosebită cordialitate de președintele Valery Giscard d'Estaing și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing, care adresează înaltilor oaspeți români cuvinte prietenești de bun venit pe pămîntul Franței. Cei doi șefi de stat își string mîinile cu multă căldură. Cu aceeași cordialitate își exprimă bucuria revederii tovarăsa Elena Ceaușescu și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing, cărora le sînt înmăneate buchete de flori.

Președintele țării-gazdă îl invită la președintele Republicii Socialiste România în fața drapelului Franței. Tovarășul Nicolae Ceaușescu salută drapelul. O fanfară militară intonează, într-o atmosferă solemnă, imnurile naționale ale celor două țări.

Coremonia sosirii distinșilor oaspeți români continuă cu prezența onorului de către o gardă militară, ai cărei membri sînt îmbracați în splendide uniforme de paradă.

Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Valery Giscard d'Estaing trec în revistă garda de onoare. Cei doi președinți, tovarăsa Elena Ceaușescu și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing împreună cu celelalte persoane oficiale se îndreaptă spre Salonul de onoare al mare-

lui aeroport. Onorurile deosebite ce sînt rezervate tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarăsei Elena Ceaușescu, încă de la începutul vizitei, atmosfera sărbătoroasă a acestei zile de iulie, urăriile de calduros bun venit, manifestările de aieasă cordialitate cu care a fost întâmpinat încă de la sosire șeful statului român — toate acestea pun în lumină un adevăr cu multiple și exemplare semnificații: existența între România și Franța a unor bune și strîns raporturi de colaborare și prietenie, preocupările statornice și fructuoase ale celor doi șefi de stat, ale guvernelor celor două țări destinate asigurării unui permanent și eficient dialog, menit să confere noi dimensiuni unor îndelungate și exemplare tradiții de prietenie și colaborare, pe multiple planuri, ale României cu o țară europeană de care sîntem uniți prin profunde afinități de limbă, istorie și cultură, prin năzuința comună de a

aduce noi și active contribuții la asigurarea unui climat de încredere și cooperare, la afirmarea unei politici de destindere și înțelegere, în interesul celor două popoare, al cauzei păcii, a concilierii pasnice dintre popoare. Moment nou în istoria relațiilor româno-franceze, care au cunoscut o puternică adîncire prin întîlnirile la cel mai înalt nivel ce au avut loc atît în România, cît și în Franța, relații caracterizate de o exemplară stimă reciprocă și fertilitate continuată, actuala vizită oficială pe care președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarăsa Elena Ceaușescu, o efectuează în Franța, a debutat sub frumoase auspicii, sub semnul stimei și respectului reciproc, anticipînd încă de la începutul ei perspectiva de a se înscris ca o nouă și importantă contribuție la consolidarea și amplificarea unor bune și mereu mai rodnice relații între cele două țări.

## Sub semnul sentimentelor de înaltă stimă reciprocă

Sub semnul acelorași sentimente de înaltă stimă reciprocă se desfășoară și ceremonialul sosirii. La intrarea în Salonul de onoare al aeroportului Orly, un grup de pionieri, copii ai personalului ambasadei române, oferă frumoase buchete de flori. Președintele României, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu, le sînt prezentate personalitățile franceze venite să-i salute pe distinșii oaspeți din România: Raymond Barre, primul ministru al guvernului francez, Alain Poher, președintele Senatului, Jean Francois-Poncet, ministrul afacerilor externe, Jean-Francois Deniau, ministrul comerțului exterior, Yvon Bourges, ministrul apărării, Jean-Philippe Lecat, ministrul culturii și comunicațiilor, alți membri ai gu-

vernului, înalte personalități ale vieții politice franceze. Sînt prezentate, apoi președintelui Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și doamnei Anne-Aymone Giscard d'Estaing, persoanele oficiale române care-î însoțesc în această vizită pe șeful statului nostru: Cornel Burtică, viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Stefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Vasile Pungan, ministrul secretar de stat, consilier al președintelui Republicii Socialiste România, Constantin Mitea, consilier al președintelui Republicii Socialiste România.

Președintele Giscard d'Estaing și Nicolae Ceaușescu rostesc alocuțiuni.



## Alocuțiunea președintelui Valery Giscard d'Estaing

Doamnă președinte, Doamnă Ceaușescu, Domnilor și doamnelor,

Franța se bucură să primească astăzi pe președintele Republicii Socialiste România, pe șeful unui stat care a avut un rol important în politica de apropiere și de cooperare între cele două țări ale Europei.

Zece ani după prima dumneavoastră vizită în Franța, un an după aceea pe care am făcut-o eu însumi în România, la invitația dumneavoastră, prezența dumneavoastră ilustrează utilitatea acestei politici și permanența dialogului nostru, un dialog natural și un dialog necesar. Natural, căci legăturile noastre, știți prea bine, s-au născut odată cu România însăși. Ele n-au încetat niciodată de a fi dragi celor două popoare ale noastre. Dialog natural, de asemenea, datorită afinităților noastre care tin de izvoarele comune latine ale culturilor noastre. Un dialog necesar, căci si-

lustra din lume cere să ne vedem, să ne vorbim și să ne înțelegem. Cele două popoare ale noastre sînt la fel de atașate față de independența lor și la fel de respectuoase față de independența celorlalți.

Urmărind de mult obiective convergente pe continentul nostru, apelînd în lume la soluții care să mențină personalitățile naționale, dreptul popoarelor și diversitatea opțiunilor politice, Franța și România sînt în măsură să contribuie la ameliorarea necesară a situației internaționale și la apărarea păcii.

Cu această convingere și cu asigurarea că vizita dumneavoastră va stringe și mai mult legăturile între cele două popoare ale noastre, vă urez — dumneavoastră, domnule președinte, și doamnei Ceaușescu — bine ați venit și o ședere plăcută în Franța.

Trăiască România! Trăiască prietenia franco-română! (Aplauze).

## Alocuțiunea președintelui Nicolae Ceaușescu

Doamnă președinte, Doamnă Giscard d'Estaing, Domnilor și doamnelor,

Vă mulțumesc pentru urările dumneavoastră de bun venit în Franța și doresc, la rîndul meu, să vă adresez un salut călduros, iar poporului francez un salut de prietenie din partea poporului român.

Vizita pe care o facem din nou în Franța — după prima noastră vizită de acum zece ani, precum și după vizita dumneavoastră în România, din anul 1979 — considerăm că se înscrie în politica de dezvoltare a colaborării între toate statele lumii, țară deosebită de orînduire socială.

Venim în Franța prieten și dorința de a găsi împreună noi căi de extindere a cooperării și colaborării dintre popoarele noastre.

Trăim într-o lume diversă și în plină transformare. În prima parte a acestui an am asistat la evenimente ce au dus la o încordare extremă în viața internațională. Desfășurarea evenimentelor a demonstrat necesitatea de a se acționa cu spirit de răspundere pentru soluționarea tuturor problemelor pe care le tratativelor, pornind de la necesitatea respectului neabătut al independenței naționale a fiecărui popor, a respectului dreptului fiecărei națiuni de a

se dezvolta liber fără nici un amestec din afară.

Într-adevăr, între România și Franța, între popoarele noastre există vechi tradiții de prietenie și colaborare. Popoarele noastre au o origine comună, afinități de limbă, de cultură, de civilizație, tradiții de luptă pentru in-

dependența națională. Considerăm să relațiile româno-franceze s-au dezvoltat, în noile condiții, la un nivel destul de înalt și există posibilitatea de a da noi dimensiuni acestei colaborări.

Aveți deplină dreptate că nu există o altă cale decît aceea ca popoarele, reprezentanții lor să se întâlnească, să discute și să

După ceremonia sosirii, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu, președintele Valery Giscard d'Estaing, doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing, părăsesc

găsească soluții problemelor complexe ale lumii de astăzi. În acest spirit sper că vizita și convorbirile pe care le vom avea în aceste zile vor da posibilitatea să intensificăm atît colaborarea bilaterală, cît și conlucrarea pe plan internațional.

Am convingerea că țările noastre pot să aducă o contribuție însemnată la securitatea europeană, la cauza destinderii, a păcii și independenței naționale.

Doresc, încă o dată, să urez poporului prieten francez multă prosperitate și să vă adresez dumneavoastră un salut cordial. Trăiască Franța! Trăiască colaborarea româno-franceză! (Aplauze).

## Pe Esplanada Invalizilor

Elicopterul prezidențial survolează marea oras, cu monumentele sale atît de cunoscute evocînd cu strălucire istoria glorioasă a acestei țări, cu impresionantă construcții moderne, măturări ale zărilor rapide de înnoire a capitalei franceze.

Ora 16.15. Deasupra Esplanadei Invalizilor, își face apariția elicopterul prezidențial. El aterizează în decolul de un verde proaspăt al parcurilor, strălucite acum de faldurile tricolore ale drapelului de stat ale României și Franței.

Coborînd din elicopter, președintele Nicolae Ceaușescu, însoțit de președintele Valery Giscard d'Estaing iau loc în automobile. În masina următoare se află tovarăsa Elena Ceaușescu împreună cu doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing.

Coloana de mașini se pune în mișcare, precedată de marea escortă a Gărzii republicane. Acordurile ritmate ale fanfarei însoțesc coloana oficială în dru-

mul său către Palatul Marigny, rezidența rezervată înaltilor oaspeți români pe durata vizitei în Franța.

Se ajunge în fața rezidenței prezidențiale puse la dispoziția șefului statului român. În curtea Palatului Marigny, un detașament al Gărzii republicane, în tunută de gală, prezintă onorul. Cei doi șefi de stat, tovarăsa Elena Ceaușescu și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing, urcă împreună scara monumentală, după care sînt invitați de șeful protocolului în marea Salon rosu.

Aici va începe dialogul dintre președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Valery Giscard d'Estaing, menit să analizeze stadiul înfăptuirii măsurilor stabilite anterior, să găsească noi pîrghii favorabile extinderii colaborării pe cele mai diferite planuri dintre România și Franța, să identifice acele domenii în care cele două țări pot conlucra pe plan internațional.

# PLECAREA DIN CAPITALĂ

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarăsa Elena Ceaușescu au plecat, miercuri la amiază, în Franța, unde vor efectua o vizită oficială la invitația președintelui Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și a doamnei Anne-Aymone Giscard d'Estaing.

În această vizită, șeful statului român este însoțit de tovarășii Cornel Burtică, viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Stefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Vasile Pungan, ministrul secretar de stat, consilier al președintelui Republicii, Constantin Mitea, consilier al președintelui Republicii.

La plecare, pe aeroportul Otopeni, tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu au fost salutați de tovarășii Ilie Verdet, Iosif Banc, Emil Bobu, Virgil Cazacu, Lina Ciobanu, Nicolae Constantin, Constantin Dăscălescu, Ion Dinca, Janos Fazekas, Ludovic Fazekas, Cornelia Filtoae, Paul Niculescu, Gheorghe Onrea, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Aneta Spornic, Virgil Trofin, Mihai Gere, Nicolae Giossan, Ion Ionidă, Ana Mărgan, Marin Rădoi, Ion Ursu, Richard Winter, Marin Vasile. Tovarășii din conducerea partidului și statului au venit împreună cu soțiile.

Erau, de asemenea, prezenți membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de institutii

centrale și organizații obștești, generali și alte persoane oficiale. Pe aeroport se aflau Yves Saillard, înscărunțat cu afaceri ad-interim al Franței la București, și membri ai ambasadei.

Grupuri de pionieri au oferit tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarăsei Elena Ceaușescu buchete de flori.

Pe aeroport se aflau numeroși cetățeni ai Capitalei, care au sa-

lutat cu deosebit entuziasm pe tovarășul Nicolae Ceaușescu și pe tovarăsa Elena Ceaușescu, urîndu-le drum bun și deplin succes în această nouă solie de pace pe pămîntul francez. Prin aplauze și urale, cei prezenți pe aeroport și-au exprimat convingerea că noul dialog la nivel înalt româno-francez va contribui la întărirea prieteniei tradiționale și la dezvoltarea cola-

borării și cooperării dintre cele două țări și popoare, spre binele reciproce, în interesul cauzei păcii, securității și înțelegerii între națiuni.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu au răspuns cu căldură manifestărilor prietenești ale multimii venite pe aeroport. La ora 13.50, aeronava prezidențială a decolat, îndreptîndu-se spre Paris.



## Telegrame de la bordul avionului prezidențial

### Tovarășului JÁNOS KÁDÁR

Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar

### Tovarășului PÁL LOSONCZI

Președintele Consiliului Prezidențial al Republicii Populare Ungare

BUDAPESTA

Survoleînd teritoriul Republicii Populare Ungare, îmi face plăcere să vă adresez dumneavoastră, Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, Consiliului Prezidențial și poporului prieten ungar, un cald salut tovarășesc și urări de noi succese în activitatea de edificare a societății socialiste dezvoltate.

Nutresc convingerea că relațiile de prietenie și colaborare dintre țările noastre se vor dezvolta continuu în interesul și spre binele popoarelor români și ungar, al cauzei generale a socialismului, al înțelegerii și păcii în Europa și în lume.

### NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Republicii Socialiste România

### Excelenței Sale

### Domnului GEORGES — ANDRÉ CHEVALLAZ

Președintele Confederației Elvețiene

BERNA

Cu ocazia survolării teritoriului Confederației Elvețiene, doresc să vă adresez un salut cordial și cele mai calde urări de sănătate și fericire personală, de progres și prosperitate poporului elvețian prieten.

Îmi exprim, și pe această cale, convingerea că relațiile dintre țările noastre vor cunoaște o dezvoltare tot mai largă în viitor, înscriindu-se ca o contribuție pozitivă la cauza securității și colaborării în Europa, a păcii și înțelegerii internaționale.

### NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Republicii Socialiste România

### Excelenței Sale

### Domnului KARL CARSTENS

Președintele federal al Republicii Federale Germania

BONN

Îmi este deosebit de plăcut ca, survolînd teritoriul Republicii Federale Germania, să vă adresez un salut cordial și cele mai bune urări de sănătate și fericire personală, de prosperitate și progres pentru poporul țării dumneavoastră.

Îmi exprim convingerea că relațiile dintre țările noastre, bazate pe deplină egalitate, stimă și respect reciproc, vor continua să se dezvolte pe multiple planuri servind interesele de progres ale ambelor popoare, cauzei generale a destinderii, securității și păcii.

### NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Republicii Socialiste România

### NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Republicii Socialiste România



# VIZITA OFICIALĂ A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU ÎN FRANȚA

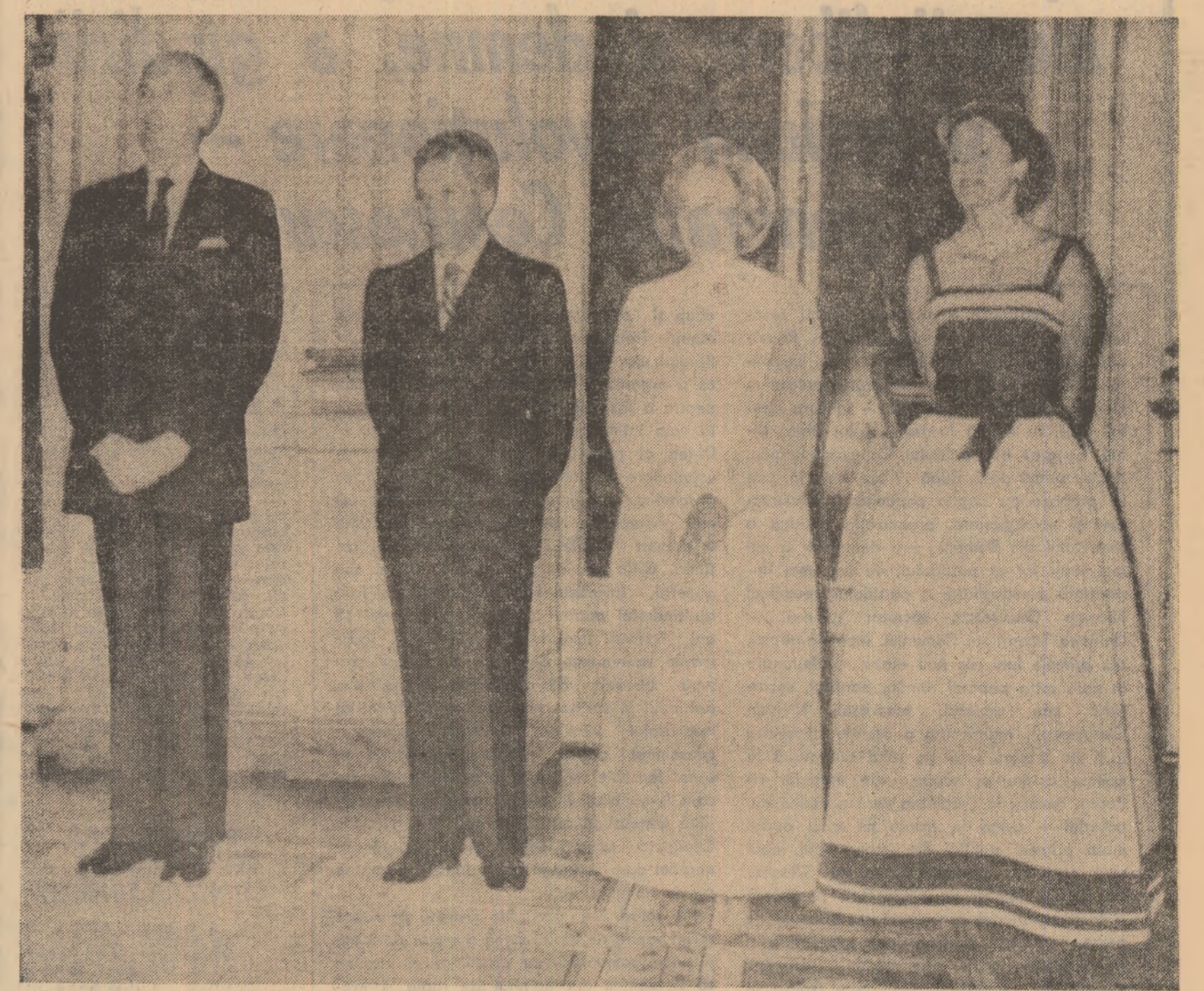
## Dineu oficial în onoarea președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu oferit de președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing

Atmosfera caldă, de apropiere, de înaltă stimă și respect reciproc ce caracterizează vizita sefului statului român din chiar clipa sosirii sale pe pământul Franței, s-a regăsit pe deplin în cadrul momentului care a încheiat programul primei zile: dineul oferit în onoarea președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu de președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing.

Palatul Elysée, reședința sefului statului francez ca și marile artere ale capitalei, este pavozat cu drapelul de stat ale României și Franței. În curtea

palatului este aliniată o gardă de onoare. Se află, de asemenea, în așteptare înalților oaspeți, o fanfară militară. Sosește invitații la dineu — membri ai guvernului, personalități de vază ale vieții politice, economice, culturale, științifice franceze. Sosește, de asemenea, persoanele oficiale române care îl însoțesc pe șeful statului român în vizita sa în Franța, precum și ambasadorul României în Franța, și ambasadorul Franței în România.

În acordurile unui marș, în timp ce garda militară prezintă onorul, sosește la Palatul Elysée mașina prezidențială, flancată de o formație de motocicliști, în care se află tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu. Ei sînt întâmpinați, la intrare, cu deosebită cordialitate, de președintele Valery Giscard d'Estaing și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing. Cei doi șefi de stat, tovarăsa Elena Ceaușescu și doamna Anne-Aymone Giscard d'Estaing sînt conduși în Salonul Murat, după ce, în prealabil, au fost salutați de primul ministru al Franței și de doamna Raymond Barre, de Alain Poher, președintele Senatului, și de Jacques Chaban-Delmas — președintele Adunării Naționale.



## Toastul președintelui VALERY GISCARD d'ESTAING

Domnule președinte, Doamnă, Doamnelor și domnilor,

Vizita dumneavoastră se înscrie în continuitatea dialogului nostru din ultimii 15 ani. Este a doua vizită a dumneavoastră în Franța. Iar acum 12 ani generalul de Gaulle a făcut o vizită oficială în România. Ea traduce credința, ea exprimă o voință.

Credința este cea a fărilor și popoarelor noastre față de legăturile care le unesc. Aceste legături s-au încheiat în lupta care, în cursul secolului trecut, a făcut să renască patria română și i-a dat un stat: acum treizeci și șapte ani am sărbătorit centenarul relațiilor noastre diplomatice.

Am strins și mai mult aceste legături în cursul primului război mondial în care am luptat cot la cot, apoi în acțiunea pe care am dus-o împreună pentru a apăra pe continentul nostru o cucerire atât de sumpțioasă. Nimic nu ilustrează mai bine forța legăturilor noastre decât mișcarea care ne-a condus pe unul către ceilalți după schimbările care au însoțit și în urma celui de-al doilea război mondial. O mișcare care pornește din inimă, dar în care își găsește locul și analiza situației continentului nostru.

Căci dialogul nostru, dialogul dintre România și Franța, exprimă, de asemenea, o voință. Aflați fiecare la cîte o extremitate a Europei — o Europă divizată — Franța și România au procedat în aceste condiții la aceeași analiză a situației de pe continentul nostru. Ele au fost de acord asupra principiilor după care trebuie să se conducă relațiile europene în relațiile dintre ele. Concertându-și și conștientizându-și eforturile, ele au încheiat serviciile pe care le puteau aduce în opera de apropiere, de deschidere și de cooperare în Europa căreia i s-au consacrat de 15 ani.

Încercarea de a elimina barierele dintre Estul și Vestul continentului, de a stabili între statele sale relații care să nu fie cele dintre blocuri constituite pentru a se opune unuia altuia, de a favoriza prin dezvoltarea contactelor și schimburilor o mai bună înțelegere reciprocă, fără a ignora diversitatea opțiunilor politice și a specificului național, de a contribui, în sfîrșit, la crearea bazelor securității — acestea sînt tot atîtea

direcții către care s-a îndreptat efortul nostru.

Trebuie să constatăm că a fost îndeplinită o muncă utilă și că Franța și România au dat exemplul cel bun. Dar trebuie să admitem, de asemenea, că unele din obiectivele noastre sînt departe de a fi atinse și că este necesar să acționăm, în continuare pentru ca solidaritatea continentului nostru să se poată exercita din plin în vederea afirmării personalității europene, care ne este comună.

Cum să atingem acest obiectiv? Mai întîi trebuie să fie restabilite condițiile care au permis desinderii să se afirme, adică, în primul rînd, trebuie restabilită încrederea.

Aceasta se bazează pe respectul suveranității și independenței fiecăruia dintre statele noastre, al diversității personalităților lor, al regimurilor lor economice și sociale și pe securitate.

Pentru ca încrederea să fie restabilită este necesar, de asemenea, să se găsească rapid o soluție politică în Afganistan, pentru că nu armele vor putea hotărî viitorul poporului afgan. Această soluție nu este nerealistă, de vreme ce Afganistanul a putut să trăiască în pace cu vecinii săi de la începutul secolului, fără a amenința securitatea nimănui. Soluția trebuie să prevadă retragerea completă a forțelor armate străine și acceptarea dreptului afganilor de a-și alege ei înșiși regimul politic, de a-și relua linia lor tradițională de nealiniere. Soluția trebuie să fie însoțită de garanții corespunzătoare pentru ca Afganistanul să nu poată fi folosit în amenințarea securității statelor vecine.

Este necesar, de asemenea, ca fiecare dintre guvernele noastre să aibă voința de a transpune pe deplin în viață prevederile Actului final de la Helsinki. Acesta va fi, după cum se știe, obiectivul viitoareii conferințe de la Madrid.

Noi nu dorim ca ea să reprezinte o întîlnire formală în cadrul căreia fiecare să se mențină pe pozițiile sale, închis în neîncrederea sa, și cu atât mai puțin, ca ea să fie marcată de înfruntări care să sape din nou prăpastia la a cărei umplere noi am contribuit, regrupînd statele în jurul celor care dețin principalele mijloace de apărare. Reuniunea de la Madrid trebuie să reprezinte prilejul de a

proceda la un bilanț autentic al acțiunii noastre pentru a favoriza dezvoltarea cooperării între statele și popoarele europene și a întări securitatea lor, precum și pentru a avansa propunerii noi, Franța va face acest lucru, în special pentru a promova acțiunea de dezarmare în Europa, în conformitate cu un mandat care va trebui să încorporeze orientări precise. Această acțiune devine și mai necesară în fața amenințării unei noi curse a înarmărilor.

Nici Franța, nici România nu acceptă fatalitatea unei evoluții spre mal rău. De 15 ani ele s-au străduit în Europa și pretutindeni să netezească, cu perseverență, căile înțelegerii și cooperării care sînt căile salvării păcii.

Sînt motivele pentru care eu, personal, acord o mare importanță, domnule președinte, prilejului de a lua cunoștință de punctele dumneavoastră de vedere și de a confrunta cu dumneavoastră analizele noastre în scopul de a determina contribuțiile pe care noi o putem aduce, în împrejurările actuale, la promovarea acestor obiective. Misiune care ne revine în mod natural, și în a cărei realizare sintem cu atât mai mult în măsură să ne angajăm cu cît relațiile noastre oferă un exemplu de încredere și de cooperare, care pot să se instaureze pe continentul nostru între țări cu sisteme sociale diferite.

Aceasta este valabil în domeniul politic, în care noi întreprindem o concertare regulată, care face apel la diplomația activă promovată de România și la contribuția pe care ea o aduce în marile dezbateri internaționale. Aceasta este valabil în domeniul economic, în care schimburile noastre cunosc, de mai multî ani, o dezvoltare apreciabilă. În mai puțin de patru ani, noi am atins obiectivul dublării schimburilor fixat de noi pentru perioada 1975-1980. Între altele, între firmele noastre s-a instalat o cooperare industrială în mai multe ramuri, cum sînt aeronautica, construcția de automobile și informatica. Această evoluție, care reflectă capacitățile industriale române, trebuie să ne stimuleze să lărgim și mai mult acțiunea noastră comună. Mă gîndesc în special la domeniul producerii de energie electrică.

Acordurile care vor fi semnate, la 28 iulie, între România și Comunitatea economică vest-europeană vor încuraja dezvoltarea schimburilor noastre, exprimînd totodată, voința comunității de a contribui la întărirea solidarității pe continentul nostru. Aceasta este valabil, în sfîrșit, în domeniul cultural, unde atîtea afinități favorizează aprofundarea cunoașterii noastre reciproce. Cele două popoare ale noastre manifestă, în sensibilitatea lor, moștenirea latină care le este comună. Culturile lor își trag izvoarele din aceleași surse. Scriitorii de origine română, de la Anna de Noailles și pînă la Eugen Ionesco au îmbogățit patrimoniul nostru. De asemenea, dimențiunea culturală, așa cum aminteam recent cu prilejul ceremoniei primirii dumneavoastră, domnule președinte, este fundamentală în ceea ce ne unește, așa cum a fost ea de la originea relațiilor noastre. Personal saluț faptul că atîș unii cîți și ceilalți sintem convinși și atașați cauzei întăririi, în continuare, a legăturilor noastre în acest domeniu esențial. Reinnoind vechea lor prietenie acum 15 ani, Franța și România au regăsit drumul realității geografice și istorice ale Europei. Acest drum este cel al solidarității. Este drumul unei unități reale de civilizație, ale cărei expresii le resimțim și unii și alții, care trebuie, treptat, să-și facă auzită din nou vocea sa în lume. După ce au deschis drumul, celor două țări ale noastre le revine, în fața incertitudinilor care apasă astăzi asupra viitorului, misiunea de a-l reaminti semnificația. O semnificație politică, intrucît ea corespunde unei viziuni asupra Europei și a rolului ei. O semnificație umană, pentru că tocmai între oamenii continentului nostru trebuie să strîngem vechile și noile legături de solidaritate. Vă invit să ridicăți paharul în onoarea președintelui Republicii Socialiste România!

În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă de deosebită cordialitate, președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing, și președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, au rostit toasturi.

La încheierea dineului, distinsii soli ai poporului român, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu, s-au întretinut într-o atmosferă de căldă prietenie cu numeroși invitați — personalități ale vieții politice, economice, culturale și științifice din Franța — care și-au exprimat convingerea că relațiile dintre România și Franța se vor dezvolta în continuare spre binele și satisfacția ambelor popoare.

Domnule președinte, Doamnă, Exceleențe, Domnilor, Doamnelor, Sîntem deosebit de bucuroși că ne aflăm pentru a doua oară într-o vizită oficială în Franța, și putem continua dialogul, domnule președinte, în scopul dezvoltării pe mai departe a colaborării și prieteniei dintre popoarele și țările noastre. Vă mulțumim pentru primirea cordială pe care ne-ați rezervat-o și în care vedem o ilustrare a bunelor raporturi româno-franceze, cu vechi și bogate tradiții. Aniversarea, în acest an, a împlinirii unui secol de la stabilirea relațiilor diplomatice între Franța și România ne-a prilejuit să evocăm a acestor îndelungate tradiții, care au făcut ca, nu o dată, românii și francezii să se afle alături și să acționeze împreună în slujba marilor aspirații de libertate, progres și pace ale umanității. Poporul nostru a fost și sînt legat prin profunde afinități spirituale, de cultură și de origine, prin idealurile lănuoase ale libertății și progresului omenirii, ale păcii și prieteniei între națiuni.

Așezate pe temelia principiilor deplinei egalități, respectului independent și suveranității naționale, neamestecele în treburile interne și avantajul reciproc, relațiile dintre România și Franța au cunoscut în ultimii ani o dezvoltare mereu accelerată. În interesul ambelor noastre popoare, al cauzei generale a cooperării și păcii internaționale. Vizita pe care ați făcut-o anul trecut în România, convorbirile purtate împreună și înțelegerile la care am ajuns au dat noi impulsuri colaborării multilaterale româno-franceze.

Cu cea mai deplină satisfacție putem remarcă astfel faptul că hotărîrea noastră comună de a ajunge la dublarea schimburilor comerciale dintre România și Franța s-a îndeplinit în un an mai devreme. S-a lărgit și diversificat colaborarea economică, inclusiv cooperarea în sfera producției industriale și tehnologiei moderne. Apreciăm, de asemenea, succesele obținute pe planul cooperării în domeniul științei și tehnicii, precum și al culturii și turismului — care contribuie la mai buna cunoaștere reciprocă a valorilor materiale și spirituale ale celor două popoare, la adîncirea apropierii și prieteniei dintre ele. Dorim ca, în cadrul vizitei pe care o facem în țara dumneavoastră, al convorbirilor pe care le avem, să identificăm noi domenii și posibilități pentru a întări și să lărgim colaborarea și cooperării româno-franceze, pe baze echitabile, în spiritul egalității și avantajului reciproc, în interesul apropiării ambelor noastre popoare.

Domnule președinte, Doamnelor și domnilor, Poporul român, angajat cu toate forțele în dezvoltarea economică și socială a țării, este profund interesat în stabilirea unui climat de pace și colaborare internațională. De aceea, el acționează ferm pentru promo-

## Toastul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule președinte, Doamnă, Exceleențe, Domnilor, Doamnelor,

Sîntem deosebit de bucuroși că ne aflăm pentru a doua oară într-o vizită oficială în Franța, și putem continua dialogul, domnule președinte, în scopul dezvoltării pe mai departe a colaborării și prieteniei dintre popoarele și țările noastre. Vă mulțumim pentru primirea cordială pe care ne-ați rezervat-o și în care vedem o ilustrare a bunelor raporturi româno-franceze, cu vechi și bogate tradiții. Aniversarea, în acest an, a împlinirii unui secol de la stabilirea relațiilor diplomatice între Franța și România ne-a prilejuit să evocăm a acestor îndelungate tradiții, care au făcut ca, nu o dată, românii și francezii să se afle alături și să acționeze împreună în slujba marilor aspirații de libertate, progres și pace ale umanității. Poporul nostru a fost și sînt legat prin profunde afinități spirituale, de cultură și de origine, prin idealurile lănuoase ale libertății și progresului omenirii, ale păcii și prieteniei între națiuni.

Așezate pe temelia principiilor deplinei egalități, respectului independent și suveranității naționale, neamestecele în treburile interne și avantajul reciproc, relațiile dintre România și Franța au cunoscut în ultimii ani o dezvoltare mereu accelerată. În interesul ambelor noastre popoare, al cauzei generale a cooperării și păcii internaționale. Vizita pe care ați făcut-o anul trecut în România, convorbirile purtate împreună și înțelegerile la care am ajuns au dat noi impulsuri colaborării multilaterale româno-franceze.

Cu cea mai deplină satisfacție putem remarcă astfel faptul că hotărîrea noastră comună de a ajunge la dublarea schimburilor comerciale dintre România și Franța s-a îndeplinit în un an mai devreme. S-a lărgit și diversificat colaborarea economică, inclusiv cooperarea în sfera producției industriale și tehnologiei moderne. Apreciăm, de asemenea, succesele obținute pe planul cooperării în domeniul științei și tehnicii, precum și al culturii și turismului — care contribuie la mai buna cunoaștere reciprocă a valorilor materiale și spirituale ale celor două popoare, la adîncirea apropierii și prieteniei dintre ele. Dorim ca, în cadrul vizitei pe care o facem în țara dumneavoastră, al convorbirilor pe care le avem, să identificăm noi domenii și posibilități pentru a întări și să lărgim colaborarea și cooperării româno-franceze, pe baze echitabile, în spiritul egalității și avantajului reciproc, în interesul apropiării ambelor noastre popoare.

Domnule președinte, Doamnelor și domnilor, Poporul român, angajat cu toate forțele în dezvoltarea economică și socială a țării, este profund interesat în stabilirea unui climat de pace și colaborare internațională. De aceea, el acționează ferm pentru promo-

varea unei politici noi în lume, de egalitate și respect între toate națiunile, întărește prietenia și cooperarea cu toate popoarele, fără deosebire de orientare socială, participă activ la întreaga viață internațională. Trăm o epocă de mari transformări sociale și naționale, de profunde schimbări în raportul mondial de forțe. În viața internațională se manifestă cu putere tendința de consolidare și reimpărțire a zonelor de influență, iar criza economică și, îndeosebi, criza petrolieră accentuează aceste tendințe, crezând probleme deosebit de grave pentru dezvoltarea și stabilitatea economică și politică mondială. Totodată, popoarele se ridică cu tot mai multă hotărîre la lupta împotriva vechii politici imperialiste, colonialiste, de dominație și negație, pentru apărarea și consolidarea independenței naționale, pentru dreptul de a fi deplin stăpîni pe propriile destine. Se poate spune că epoca pe care o trăim este de fapt epoca afirmării independenței naționale, a dorinței popoarelor de a fi pe deplin libere și independente.

În aceste împrejurări, în prima parte a acestui an au avut loc evenimente care au dus la o încordare extremă în viața internațională, crezînd grave pericole pentru politica de desîndero și pace, pentru libertatea și independența popoarelor. Se poate spune că, în această situație deosebit de periculoasă, opinia publică mondială, un mare număr de popoare și de state s-au ridicat cu hotărîre și au desfășurat o activitate susținută împotriva politici de încordare, pronunțîndu-se pentru soluționarea prin tratative politice a problemelor litigioase, pentru continuarea politicii de desîndero și pace, de respect al independenței naționale. Ele nu s-au lăsat antrenate în acțiuni extreme, de creștere a încordării, au refuzat să accepte pe teritoriul lor baze militare, nedorînd să se transforme într-un instrument al politicii de dominație.

Actualmente se poate aprecia că nivelul cel mai înalt al încordării a fost depășit, și asistăm chiar la o anumită diminuare a tensiunii în viața internațională. Desigur, problemele nu au fost încă soluționate, ceea ce face să se mențină, în continuare, pericolul destul de grave la dreapta păcii și desînderii. De aceea se impune să se facă totul pentru soluționarea într-un timp cât mai scurt a tuturor acestor probleme pe calea tratativelor pașnice și politice.

După părerea noastră, condițiile care nu sînt păcii și securității mondiale o constituie respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, fără nici un amestec din afară, generalizarea în viața internațională a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecele în treburile interne și avantajul reciproc, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Totodată, actualul context politic mondial impune în modul cel mai strîng soluționarea oricăror conflicte sau probleme litigioase

dintre state, numai și numai pe calea tratativelor politice, renunțîndu-se cu desăvîrșire la folosirea forței sau la amenințarea cu forța ca mijloc de soluționare a problemelor. O importanță hotărîtoare are realizarea securității pe continentul european, unde s-au concentrat cele mai puternice forțe militare și armamente, inclusiv armament nuclear. Iată de ce trebuie făcut totul pentru asigurarea succesului reuniunii de la Madrid, astfel încît aceasta să dea un puternic impuls, înfăptuirii unitare a prevederilor Actului final de la Helsinki, și în primul rînd, dezangajării militare și dezarmării. Evident, orice noi amplasări de arme nucleare în Europa nu pot decît să agraveze situația. Securitatea tuturor popoarelor europene impune desțășurarea de tratative care să impiedice amplasarea sau dezvoltarea de noi rachete nucleare.

Trebuie să fim pe deplin conștienți că noi, popoarele Europei, avem răspunderea de a face totul ca generalizările violente să poată trăi în pace. În condițiile cînd se declară că se dispune de armamente pentru distrugerea de zece ori a omenirii, problema echilibrului nu mai are un înțeles cu adevărat real. De cîte ori dorim să distrugem omnicînt? Este timpul ca șefii de state, de guverne, opinia publică să pună capăt politicii de înarmare. Să nu așteptăm! Să acționăm, pînă nu va fi prea tîrziu! Cînd vor cădea bombele atomice în Europa, nu vom mai putea face nimic. Întreaga civilizație pe care am moștenit-o noi, cei din Europa, nu va mai reprezenta nimic după bombardamentele atomice. Iată de ce avem răspunderea în fața istoriei și față de trecutul și prezent, față de viitor, de a face totul pentru dezarmare, pentru pace în Europa și în întreaga lume. Există deosebiri de orientare socială în Europa, dar independența de aceste deosebiri este în interesul general, al tuturor — să asigurăm pacea, dezvoltarea civilizată, de a face ca minunatele cuceriri ale științei să servească omului, feteții și libertății sale.

În același spirit considerăm că trebuie abordate și alte probleme complexe ale lumii contemporane. În acest sens, situația din Orientul Mijlociu reclamă, de asemenea, adoptarea de măsuri pentru o soluție globală care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, la îndeplinirea dreptului la autodeterminare al poporului palestinian, inclusiv la crearea unui stat propriu, independent și suveranității tuturor statelor din zonă. În același spirit, prin soluții politice, trebuie să se acționeze pentru soluționarea problemelor dintre Statele Unite ale Americii și Iran — inclusiv în problema ostacilor — respectîndu-se neabătut independența și suveranitatea Iranului. De asemenea, în ce privește Afganistanul, considerăm că este necesar să se depună toate eforturile pentru a se ajunge la o soluție politică menită să ducă la încetarea ori-

carul aprin din afară pentru forțele antiguvernamentale și, totodată, la retragerea din această țară a tuturor unităților militare sovietice. Se impune ca, pe calea tratativelor politice, să fie soluționate, de asemenea, și celelalte probleme litigioase din Africa, Asia de sud-est și din alte zone ale lumii.

Ținînd seamă de pericolul pe care îl reprezintă cursa înarmărilor, considerăm că trebuie făcut totul, pînă nu e prea tîrziu, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. Ne pronunțăm, de asemenea, pentru lichidarea împărțirii lumii în țări bogate și sărace, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale care să deschidă tuturor popoarelor accesul la cuceririle civilizatei contemporane.

Trebuie să înțelegem că accentuarea împărțirii lumii în bogăși și săraci nu poate decît să accentueze instabilitatea și să creze probleme de nereșolvat pentru dezvoltarea societății contemporane.

La soluționarea marilor probleme complexe ale lumii contemporane este necesar să participăm activ, în condiții de deplină egalitate, toate statele, indiferent de mărime, în primul rînd, țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate. În democratizarea relațiilor internaționale un rol mai important trebuie să joace Organizația Națiunilor Unite, celelalte organisme internaționale.

As dori să remarc o satisfacție că, în multe probleme ale vieții internaționale, România și Franța au colaborat activ și în viitor țările noastre vor acționa mai strîns, aducîndu-și contribuția la cauza progresului și securității popoarelor, a desînderii și păcii în Europa și în întreaga lume.

Domnule președinte, Încredințat că vizita noastră în Franța va constitui un nou moment important în dezvoltarea colaborării româno-franceze, pe plan bilateral cît și pe arena mondială, doresc să exprîm convingerea că vom ajunge la înțelegere corespunzătoare și într-o serie de probleme economice în discuție și în intensificarea colaborării pe plan internațional și în domeniul intensificării relațiilor culturale care au avut întotdeauna un rol important în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre și care au un rol important și astăzi în relațiile noastre, în realizarea unei lumi mai drepte și mai bune. Cu această convingere, doresc să toastez: — Pentru întărirea și dezvoltarea continuă a colaborării și prieteniei dintre România și Franța! — În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Anne-Aymone Giscard d'Estaing! — Pentru pace și colaborare internațională! — În sănătatea tuturor celor prezenți la acest dineu! (Aplauze).



15 ANI de cucerire revoluționară

CONGRESUL IX AL P.C.R. piatră de temelie a generației muncii libere și demne, a gândirii și acțiunii revoluționare — generația Ceaușescu

Continuatoare a unor vechi tradiții revoluționare, organizația tineretului din România își recapătă denumirea din anii ilegali...

ocup și acum; li apreciez mult năzuințele, elanul. Trebuie să promovăm, să ajutăm tineretul, dar sint pentru o activitate conștientă și organizată de formare a tineretului...

ive care trăiesc și muncesc în chip comunist. formarea în rândurile tineretului a conștiinței socialiste și comuniste...

ROMANTISMUL REVOLUȚIONAR — CONDIȚIA TINEREȚII

O NOUA GENERAȚIE S-A AFIRMAT VIGUROȘ ÎN VIAȚA SOCIALĂ, ECONOMICĂ, POLITICĂ, IDEOLOGICĂ, CULTURALĂ A ROMÂNIEI SOCIALISTE...

PĂTRII — PUTEREA MÎNȚII ȘI-A BRAȚELOR

ÎN 12 MARTIE 1965 SE DA PUBLICITĂȚII PROIECTUL NOULUI STATUT AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST DIN ROMÂNIA...

CE PRIVEȘTE EDUCAȚIA TINERETULUI ȘI EDUCAȚIA PRIN MUNCĂ ȘI PENTRU MUNCĂ A TINERETULUI

Procesul revoluționar continuă. La sfîrșitul anului 1967 are loc Plenara C.C. al P.C.R. care analizează activitatea organizațiilor de partid...

CIȘTIȘTĂ MULTILATERAL DEZVOLTATĂ — UN NOU CIMP VAST DE GÎNDIRE ȘI ACȚIUNE PENTRU TINĂRA GENERAȚIE A ROMÂNIEI SOCIALISTE

ÎN 1971, la începutul unui nou cîmp de activitate, celui de-al IX-lea Congres al U.T.C. hotărăște declararea întrecerii „Tineretului — factor activ în realizarea cîmpului revoluției tehnico-stiințifice”...

INTREAGA GENERAȚIE TINĂRĂ

Tineretul s-a afirmat în ultimele cîmpuri de activitate în viața socială ca un detașament politic matur, ca un surșină de naștere al partidului în traducerea în viață a politicii sale...

INVESTIREA U.T.C. CU ATRIBUȚII NOI

PARTICIPAREA TINERETULUI LA ACTIVITĂȚILE DE PREGĂTIRE MILITARĂ ȘI ÎNĂLȚAREA ȘTILULUI DE MUNCĂ ÎNVECHIT, DE PESPE 20 DE ANI, DIN ACTIVITĂȚEA U.T.C. A PARTICIPAREA U.T.C. LA ÎNĂLȚAREA POLITICĂ EXTERNE A P.C.R. ȘI REZULTATUL CEL MAI REMARABIL

REZULTATUL CEL MAI REMARABIL

13-21 FEBRUARIE 1971 — CONGRESUL AL IX-LEA AL U.T.C. ȘI U.T.C. ARE APROAPE 2,5 MILIÃOANE DE MEMBRI. TUL ESTE APRECIAT CA AVIND MULT DYNAMISM, RECEPTIVITATE LA NOU, INTERES PENTRU VIITOR ȘI PENTRU DESTINELE NAȚIUNII ȘI UN CONCEPT NOU ÎN TEORIA ȘI PRACTICA REVOLUȚIONARĂ — SOCIETATEA SO-

INTEAGA GENERAȚIE TINĂRĂ

CONGRESUL AL X-LEA AL U.T.C. ÎNTRUNESTE ÎN FORUM ÎNTEZ TINE-RETUL TĂRII, DE LA PURTĂTORII CREATIVITĂȚII PUSĂ ÎN TINE-RETUL AMFITEATRELOR. Pe ordinea de zi a lucrărilor se află mobilizarea tineretului la îndeplinirea exemplară a sarcinilor ce-i revin din Programul partidului și educa-

INTEAGA GENERAȚIE TINĂRĂ

CONGRESUL AL X-LEA AL U.T.C. ÎNTRUNESTE ÎN FORUM ÎNTEZ TINE-RETUL TĂRII, DE LA PURTĂTORII CREATIVITĂȚII PUSĂ ÎN TINE-RETUL AMFITEATRELOR. Pe ordinea de zi a lucrărilor se află mobilizarea tineretului la îndeplinirea exemplară a sarcinilor ce-i revin din Programul partidului și educa-

Pe șantierul național al tineretului — Zalău

Recordurile înregistrate încă din primele zile de activitate, nivelul tot mai înalt al productivității muncii realizat de fiecare lucrător constructor, ca și îndeplinirea adevăratei planului pe anul 1979, au constituit prevederile argumente ale hotărîrii brigadierilor din cadrul Șantierului național al tineretului Zalău...

sarcinile valorice pe primele șase luni au fost îndeplinite, la planul fizic se înregistrează rezerve. Cîteva lucrări importante sînt mult rămase în urmă. Oare motivul acestor dereglări s-o constituie întîrzierea cu care orga-

În repetate rânduri, au solicitat fie puse în funcțiune pe platformă, alte cîteva obiective de organizare de șantier, necesare aici și prevăzute în proiecte. Dar precum se vede nu s-a întreprins nimic pentru a se da curs cererii lor. În schimb, în timp ce în șantier oamenii au nevoie urgentă de mai multe barăci pentru adăpostirea sculelor, materialelor, a hainelor de protecție ș.a., o baracă nouă-nouă, aparținînd grupului de șantier, a fost dusă de mult timp, nu se știe de cînd, în pădurea Brădet, în afara Zalăului, unde servește drept adăpost pentru cîteva fanioane utilizate la marcarea colțului terenului de fotbal...

PAZIȚI PLACAJUL, CA-I VAD DULGHERII!

După mai multe săptămîni în care a plouat aproape fără întrerupere, în sfîrșit, o zi cu soare, în care se putea lucra din plin. Cîțiva brigadierii grăbesc montarea unei macarale. Preocupările celor mai mulți însă nu dovedesc deosebită grabă cum ne-am fi așteptat, pe cele mai multe șchele nefiindu-se nimeni. Ghicindu-ne nedumerirea, Mihai Molnar, comandantul șantierului național al tineretului, ne explică: „De aproape 10 zile, 19 dulgheri nu au de lucru deoarece lipsește din șantier placajul necesar confecționării cofraje-

ȘIRUL SUCESELOR POATE CONTINUA

dacă și factorii răspunzători intrerup lungile pauze din activitatea de aprovizionare

NU RESURSE SUPLEMENTARE, CI O MAI BUNĂ FOLOSIRE A CELOR EXISTENTE!

Începerea turnării betonului, dar, din nou surpriza. Din benă curgea în fundație nu beton, cum ar fi trebuit și cum scria pe bonul de transport, ci balast. Balast simplu fără nimic altceva. Așa că pînă ce lucrătorii de la stație se hotărău să trimită totuși beton mai trebuie așteptat. În acest răgaz mai mulți brigadierii ne-au mărturisit cum, că

NU RESURSE SUPLEMENTARE, CI O MAI BUNĂ FOLOSIRE A CELOR EXISTENTE!

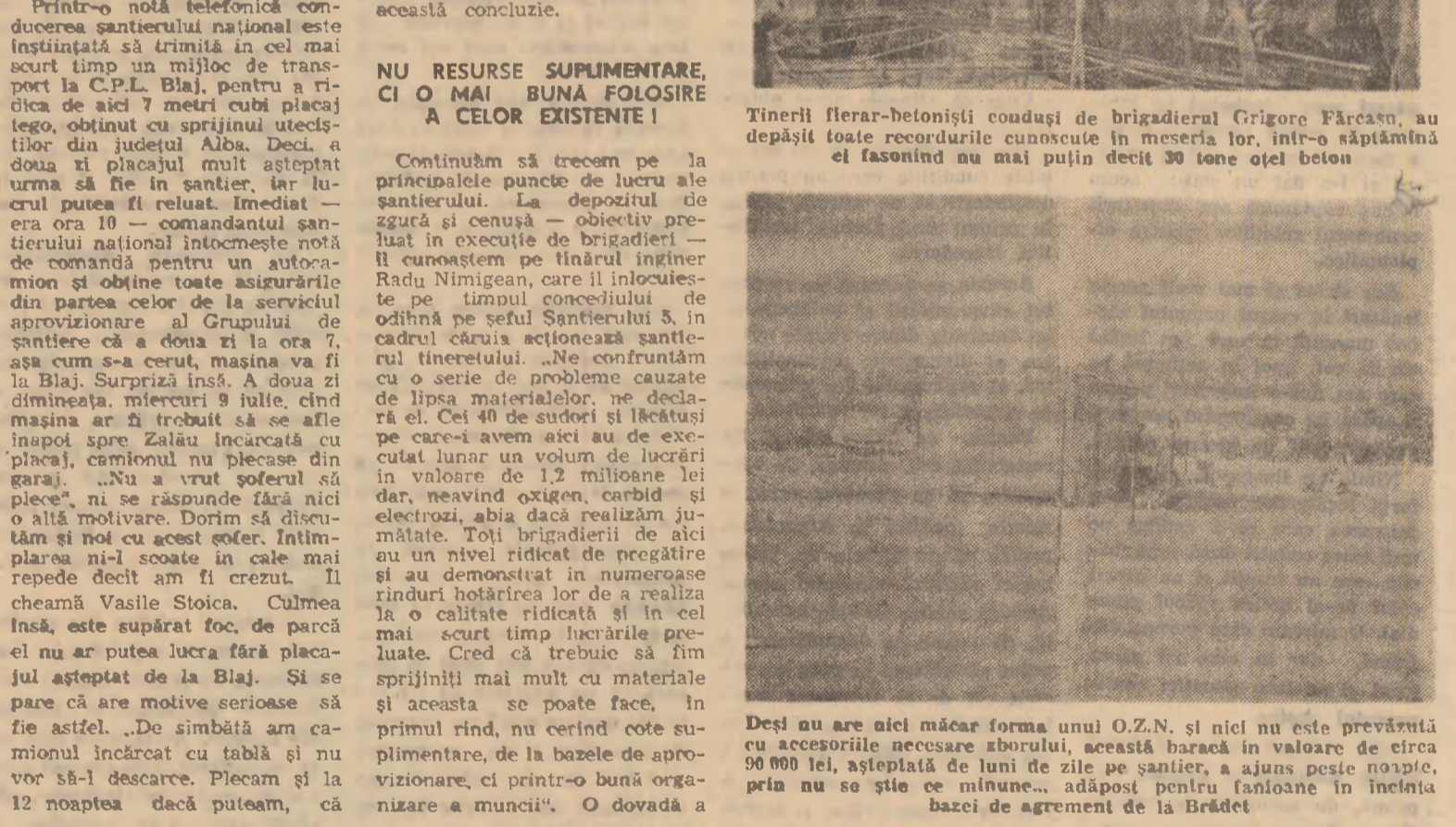
Începerea turnării betonului, dar, din nou surpriza. Din benă curgea în fundație nu beton, cum ar fi trebuit și cum scria pe bonul de transport, ci balast. Balast simplu fără nimic altceva. Așa că pînă ce lucrătorii de la stație se hotărău să trimită totuși beton mai trebuie așteptat. În acest răgaz mai mulți brigadierii ne-au mărturisit cum, că

NU RESURSE SUPLEMENTARE, CI O MAI BUNĂ FOLOSIRE A CELOR EXISTENTE!

Începerea turnării betonului, dar, din nou surpriza. Din benă curgea în fundație nu beton, cum ar fi trebuit și cum scria pe bonul de transport, ci balast. Balast simplu fără nimic altceva. Așa că pînă ce lucrătorii de la stație se hotărău să trimită totuși beton mai trebuie așteptat. În acest răgaz mai mulți brigadierii ne-au mărturisit cum, că

NU RESURSE SUPLEMENTARE, CI O MAI BUNĂ FOLOSIRE A CELOR EXISTENTE!

Începerea turnării betonului, dar, din nou surpriza. Din benă curgea în fundație nu beton, cum ar fi trebuit și cum scria pe bonul de transport, ci balast. Balast simplu fără nimic altceva. Așa că pînă ce lucrătorii de la stație se hotărău să trimită totuși beton mai trebuie așteptat. În acest răgaz mai mulți brigadierii ne-au mărturisit cum, că



Tinerii fierar-betonisti conduși de brigadierul Grigore Fărcanu, au depășit toate recordurile cunoscute în meseria lor, într-o săptămîină și fasonind nu mai puțin decît 30 tone oțel beton

Advertisement for 'Gustoase, hrănitore — preparatele conservate prin frig'. Includes an illustration of a woman and a list of products like soups, stews, and vegetable soups.

EUGEN MIHĂESCU



TELEGRAME

Exelenței Sale Domnului NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Republicii Socialiste România Am primit cu multă plăcere amabilul dumneavoastră mesaj de felicitare cu ocazia celei de-a 12-a aniversării a revoluției din 17 Iulie...

SADDAM HUSSEIN

Exelenței Sale

NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Republicii Socialiste România În numele poporului mozambican, Partidului FRELIMO, Guvernului Republicii Populare Mozambic și al meu personal, vă mulțumesc pentru felicitările și expresia simțelor și prezenței cu-prinsă în mesajul pe care l-ați adresat cu ocazia celebrării celei de-a XVIII-a aniversării a constituirii FRELIMO și a celei de-a V-a aniversării a proclamării independenței naționale...

SAMORA MOISES MACHEL

Exelenței Sale

Domnului NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Republicii Socialiste România Cu înaltă considerație, Sânt profund recunoscător Exelenței Voastre pentru amabilele felicitări și caldă urări transmise cu ocazia nuntii mele în luna de prim-ministru al Japoniei...

ZENKO SUZUKI

Primul ministru al Japoniei

Județul Teleorman a încheiat recoltatul grâului

Oamenii muncii din agricultura județului Teleorman au încheiat la 23 Iulie recoltatul grâului de pe toate cele 111.000 hectare cultivate. În prezent intră în atenția a mecanizatorilor și cooperanților este concentrată în direcția eliberării terenului, executării arăturilor și încheierii însămânțării culturilor succesive...

În telegrama adresată cu acest prilej C.C. al P.C.R., tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU de Comitetul Județean de partid se spune: Animați de un fierbinte patriotisme, oamenii muncii de pe ogoare, conduși cu fermeitate de organele și organizările de partid, asigură o bună recoltare a grâului de vară...



Activitate intensă în grădina de legume

TINERII SATELOR — prezentă activă în bătălia pentru recolte sporite

Volumul lucrărilor ce trebuie efectuate în această perioadă în agricultura se menține ridicat, evidențiindu-se cerința ca peste tot tinerii satelor să acționeze cu forțe sporite în bătălia pentru recolte cât mai mari. Desigur, prioritare sînt arătarea, transportul și depozitarea neîntârziată a grâului în unitățile agricole din zonele colinare...

prezenți la efectuarea lucrărilor agricole de sezon. Conform angajamentelor asumate ei și-au organizat activitatea în tabere de muncă patriotică, au deschis noi santiere pentru a spori rodnicia ogoarelor. Un bun exemplu îl oferă, în acest sens, Inițiativa tinerilor brațeni care au inaugurat un nou santier de muncă patriotică în cadrul sistemului de hidroameliorații la Iomția-Călmățui, grăbind, astfel, intrarea în exploatare a unuiu dintre cele mai mari sisteme de acest gen din țară...

Acțiuni energice pentru înlăturarea efectelor puternicelor furtuni care s-au produs în ultimele zile în mai multe zone ale țării

În ultimul timp, în mai multe zone ale țării au căzut ploți abundente însoțite de vijelii puternice, de descărcări electrice și de grindini. Cantitățile de apă căzute numai în zilele de 21-23 Iulie au depășit 50 de lmp, în Crisana, 96 de litri la Borod, 83 de litri pe raza orașului Dr. Petru Groza, peste 90 de litri în unele zone din județele Vaslui și Botoșani, 173 de litri la Sîna de Vale, 115 litri în Munții Banatului, depășind valorile normale pentru întreaga lună...

Într-un timp, în mai multe zone ale țării au căzut ploți abundente însoțite de vijelii puternice, de descărcări electrice și de grindini. Cantitățile de apă căzute numai în zilele de 21-23 Iulie au depășit 50 de lmp, în Crisana, 96 de litri la Borod, 83 de litri pe raza orașului Dr. Petru Groza, peste 90 de litri în unele zone din județele Vaslui și Botoșani, 173 de litri la Sîna de Vale, 115 litri în Munții Banatului, depășind valorile normale pentru întreaga lună...

Borzești și la Trutul petroler Moinești, precum și la alte unități economice. Au fost afectate de grindină și 20 de localități din județul Brașov, fiind distruse total sau parțial circa 1.800 hectare de pământ, 1.350 hectare cu orz de toamnă și 1.300 hectare cu grâu de toamnă și alte culturi. Însemnate suprafețe cu diferite culturi au fost calamitate și în consiliile unice agroindustriale Tâșnad, Beltiug, Tîrnem, Carei, Supur și Sanișul din județul Satu Mare...

În EDITURA POLITICĂ a apărut în limbile maghiară și germană: NICOLAE CEAUȘESCU Cuvintare la consfătuirea de lucru cu cadrele din zootehnie — 21 iunie 1980 —

AGENDA

La 23 Iulie, tovarășul Ion Pătan, viceprim-ministru al guvernului, președintele părții române în Comisia mixtă româno-ceshoslovacă de colaborare economică și tehnico-stiințifică, a primit delegația cehoslovacă condusă de Antonin Mrázek, adjunct al ministrului federal pentru dezvoltare tehnică și investiții, participând la lucrările sesiunii a XXV-a a Comisiei mixte de colaborare tehnico-stiințifică. Cu ocazia primirii s-a subliniat necesitatea orientării colaborării tehnico-stiințifice pe probleme actuale ale cercetării-dezvoltării de interes reciproc...

Miercuri a avut loc la Cluj-Napoca vernisajul expoziției foto-documentare „Marsul cel lung al Armatei Roșii muncitorești-tărănești chineze”, realizată de Muzeul de istorie a revoluției chineze. Au fost prezentați tovarășii Ștefan Mocușca, prim-secretar al Comitetului județean Cluj al P.C.R., președintele Comitetului executiv al Consiliului popular al județului, alți reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat, ai organizațiilor de mesă și obștești, personalități ale vieții științifice și culturale, numeroși oameni și muncii din întreprinderile și instituțiile clujene, militari.

Miercuri s-a încheiat, la Pitești, printr-un ceremonial bineînțeles, etapa republicană a celei de-a XI-a ediții a concursului „Cea mai bună patrulă scolară de circulație”, organizată sub forma unei tabere de instruire și odihnă, de către Consiliul National al Organizației Pionierilor, Ministerul Educației și Învățământului și Inspectoratul General al Militiei.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Continuându-și marsul de înstruire în Marea Mediterană, între 19-23 Iulie a.c., nava școlară Mircea a efectuat o vizită de curtoazie în portul Barcelona. Cu acest prilej, comandantul marelui vas a făcut vizite protocolare oficialităților civile și militare locale, și celor ale provinciei Catalonia, iar membrii echipajului au vizitat diferite obiective culturale. La rândul său, echipajul navei școlărești Mircea a primit vizita oficialităților civile și militare și a unor locuitori ai orașului Barcelona.

Foto: GH. CUCU

N. GHELAȘE

SPORT SPORT SPORT

MODURI DE A CÎȘTIGA ȘI MODURI DE A PIERDE

Correspondență telefonică de la VASILE CABULEA, trimisul nostru special la J.O. de la Moscova '80

● Echipa feminină de gimnastică a României — NADIA COMĂNECI, EMILIA EBERLE, RODICA DUNCA, MELITA RUHN, CRISTINA GRIGORAȘ, DUMITRIȚA TURNER — a cucerit medalia de argint și titlul de vicecampionă olimpică ● Luptătorul de greco-romane — VASILE ANDREI — medaliat cu bronz în limitele categoriei 100 kg ● Inotătoarea CARMEN BUNACIU — locul 4 în finala de 100 m. spate femei

Din nou întrecerile de gimnastică feminină au polarizat interesul maxim al J.O. Tribunele Palatului sporturilor din complexul sportiv Lujniki erau ieri după amiază pline. Peste 30.000 spectatori veniseră să vadă spectaculosul duel între primele trei echipe clasate după exercițiile obligatorii în această ordine: U.R.S.S., R.D.G., România. Disputele au fost pasionante, echipa noastră reușind să treacă pe locul II după primele două serii de exerciții, loc pe care și l-a păstrat până în finala concursului. Fetele noastre au cucerit astfel medalia de argint, reușind performanța de la Montreal. Dar n-au putut reuși rezultatul de la C.M. de la Fort Worth — Texas, unde au cucerit medalia de aur. Au fost destule momente în care au strălucit stăvindu-se rotunde de aplauze. Dar fetele noastre au sărbătorit din nou unele înecăciuni la exercițiile Rodica Dunca — 9,75 la paralele, Dumitrița Turner — 9,65 la birna, și 9,75 la sol și sărituri, Melita Ruhn — 9,60 la birna și 9,70 la sol, Cristina Grigoraș — 9,75 la birna, ca să nu mai amintim de nemerita a lui Rodica Dunca care a căzut la paralele. Notele acestea mai slabe au diminuez întrucâtva media echipei. Dacă fetele noastre nu ne-am adus satisfacția supremă ele se mîndresc și ne mîndrim și noi că au obținut în acest concurs pe echipe trei note de 10 prin Nadia Comăneci, la birna, Melita Ruhn, la sărituri și Emilia Eberle, la paralele, în vreme ce sportivele sovietice au acumulat două note maxime prin Saponikova, la sărituri și Filatova, la sol iar cele din R. D. Germană o singură notă de 10 prin Mari Gnauk, la paralele. Gimnastica românească se menține în fruntea ierarhiei olimpice. Nadia Comăneci s-a dovedit și aici mare gimnastă și a realizat marele ei atut: a câștigat titlul olimpic și că n-a adus suporturilor satisfacția supremă. „Știam că toate țările așteaptă de la mine medalia de aur — ne-a declarat C. Alexandru. Se frumosec și fi fost și mă retrag de pe salteaua de lupte cu titlul olimpic și medalia de aur, după ce am fost de două ori campion al lumii și de 5 ori campion al Europei. De fapt, medalia de argint, ca și anii în sport de culoare... argintului, sînt semnul maturizării și al celui care are anii teșirea din arenă. Aș dori să rămî-nă totă lumea cu sentimentul că, în acest concurs, am făcut tot ce a fost omenește posibil”. Dar luptele greco-romane nu și-au spus ultimul cuvînt. În aceeași zi, după Alexandru, Petre Dicu, la categoria 90 kg a cucerit medalia de bronz. El a avut evoluții bune, încercări curajoase, a luptat cu dăruire. Chiar dacă a pierdut prin descălțare în finală la maghiarul Növényi, el rămîne un invidios merituos. Cel mai îndreptățit să năzuiasc la medaliile și la primele (treptele) podiumului olimpic este Ștefan Riu, multiplu campion mondial și european, care a obținut până acum patru victorii consecutive, dintre care trei prin tunc. Cu regret trebuie să consemnăm însă și faptul că avem și echipe și sportivi care nu știu să lupte și să cîștige în arenă

luptă, medalia de argint, ca și anii în sport de culoare... argintului, sînt semnul maturizării și al celui care are anii teșirea din arenă. Aș dori să rămî-nă totă lumea cu sentimentul că, în acest concurs, am făcut tot ce a fost omenește posibil”. Dar luptele greco-romane nu și-au spus ultimul cuvînt. În aceeași zi, după Alexandru, Petre Dicu, la categoria 90 kg a cucerit medalia de bronz. El a avut evoluții bune, încercări curajoase, a luptat cu dăruire. Chiar dacă a pierdut prin descălțare în finală la maghiarul Növényi, el rămîne un invidios merituos. Cel mai îndreptățit să năzuiasc la medaliile și la primele (treptele) podiumului olimpic este Ștefan Riu, multiplu campion mondial și european, care a obținut până acum patru victorii consecutive, dintre care trei prin tunc. Cu regret trebuie să consemnăm însă și faptul că avem și echipe și sportivi care nu știu să lupte și să cîștige în arenă

Echipa de gimnastică a României, vicecampionă olimpică



NADIA COMĂNECI, EMILIA EBERLE, RODICA DUNCA, MELITA RUHN, CRISTINA GRIGORAȘ, DUMITRIȚA TURNER

SPORTIVI ROMĂNI ÎN ÎNTRERECERI

● CANOTAJ. Toate echipajele feminine ale României participante ieri la realizările din cadrul concursului de canotaj academic disputate pe pista de apă de la Krlatskoo s-au calificat în finalele de duminică. Alături de bărcii de 4 plus 1 vîslie, deja calificată pentru finală încă din serile preliminare. În proba de 8 plus 1, echipajul nostru a reușit să cîștige cursa de ieri din calificări, deși, vărsînd, cu peste cinci secunde de întârziere, în fața lui Ștefan Riu, care a câștigat cu 2 fără cîrmaci, echipajele noastre s-au clasat pe locul secund în seriile respective, iar la 2 vîslie — pe locul 3. Sînda Toma va concura mîine în semifinalele probei de schif simplu, programate astăzi.

● NATATIE. În continuarea concursului olimpic de natatie, miercuri seara s-a desfășurat proba de 100 m. spate femei, încheiată cu victoria sportivei Rica Reinisch (R.D.G.), care a înregistrat un nou record mondial 1'00"88/100 dobîndind recordul pe care îl stabilise cu o zi înainte, în semifinale. De remarcat că acesta este cel de-al 6-lea record mondial stabilit de la născut în privința probei de 100 m. spate femei. Medalia de argint și bronz au revenit tot unor sportive din R.D.G., înca Kieber (1'08"07) și Petra Riedel (1'02"68). Reprezentanta noastră Carmen Bunaciu a obținut un rezultat meritoriu, încheind cursa pe locul 4 cu timpul de 1'03"81/100. Carmen Bunaciu va concura în continuare la proba de 200 m. spate.

● PENTATLON MODERN. Miercuri a avut loc cea de-a patra probă, natatie, din cadrul concursului olimpic de pentatlon modern, în care victoria a revenit sportivei mexicane Ivar Sissiega (1.348 puncte), urmat de suedeza Svante Rasmuson (1.332 puncte). Sportivii români Cezar Răducanu și Dumitru Spiraea s-au clasat pe locurile 9 și respectiv 13. În clasamentul general, pe primul loc a trecut sovieticul Anatoli Starostin (4.394 puncte), urmat de ungurul Tamas Szombathely (4.358 puncte). Dumitru Spiraea ocupă locul 16 cu 4.040 puncte. Pe echipe, conduce campionata U.R.S.S., urmată de cea a Suediei, România se află pe locul 11.

● VOLEI. În turneul feminin de volei, după un meci marșant, de mare luptă, echipa României a înțrecut cu scorul de 3-2

dest fală de speranțele iubitorilor noștri de sport, față de obiectivul avut, față de rezultatele dobîndite în alte competiții internaționale de amploare. Dar să revenim la lucruri mai placute. În momentul în care gimnastele noastre se aflau pe podium de primere din Palatul sporturilor o alta sportivă a fetei noastre, Carmen Bunaciu, se lupta din răspuțeri în baziul olimpic pentru a se clasa cel mai bine în finala probei de 100 m. spate. Perseverența și eforturile nu pot trece neapăsate. Carmen Bunaciu a ocupat locul IV, realizînd cea mai bună performanță olimpică a născutei românești dintotdeauna.

● BOX. Două pugiliști romîni au urcat ieri ringul olimpic. Primul dintre ei, Dumitru Cipe-re (categor. ocaz), reușind să treacă și de turul II printr-o victorie la puncte obținută împotriva zambianului M. Lucki, la capătul unei dispute desfășurate tot timpul în avantajul boxerului nostru. La categoria mijlocie-mică, Marcel Sirba a pierdut la puncte în fata campionului Suediei, B. Väinönen.

● SCRIMĂ. Primul titlu olimpic în competiția de scrimă s-a decernat aseară după un baraj la care au participat 3 sportivi. Cîștigătorul probei a fost Vladimir Smirnov (U.R.S.S.) 4 v. urmat de Pascal Jobov (Franța) — 4 v. Aleksandr Romanov (U.R.S.S.) — 4 v. Locurile următoare au fost ocupate, în finală, de Sabir Ruziev (U.R.S.S.) — 2 v, Lech Koziejowski (Polonia) 1 v, și Petru Kuki (România) 0 v.

PROGRAMUL 1 8.15 Filmetocă TVS. 10.15 Roman folclor: „Bastardul”. Seria a II-a. „Căuștorii”. Reluarea episodului 1 și 2. 11.50 Telex. 12.00 Jocurile Olimpice de vară — Moscova 1980. ● Box. Transmisiune directă. ● Volei feminin: România — Ungaria. 16.00 Telex. 16.05 Film artistic: „Magnolia în floare din plin”. Producție a studiourilor Br. din R.P.D. Coreană. Premiera TV. 17.30 Jocurile Olimpice de vară — Moscova 1980. ● Volei masculin: România — Brazilia. Transmisiune directă. 19.50 1902 de ser. 19.30 Telex. 19.55 Jocurile Olimpice de vară — Moscova 1980. ● Gimnastică feminină — exerciții liber alese pentru clasamentul individual compus și desemnarea campioanei olimpice absolute. Transmisiune directă. 22.30 Telex. 23.00 Jocurile Olimpice de vară — Moscova 1980. ● Handbal masculin: România — Iugoslavia (înregistrare). 24.00 Închiderea programului. PROGRAMUL 2 11.30 Muzică Instrumentală: recitalul violonistei Andea Petrovici. Acompaniază pian. Luminița Ghencea. 17.55 Film serial: „Goya”. Reluarea episodului 1. 18.40 Program folcloric. 19.00 Omul și sărbătoarea. 19.20 1001 de ser. 19.30 Telex. 19.55 Desene animate: „Povești din Pădurea Verde”. 20.15 Emisiune culturală. 20.55 Calendar muzical. 22.30 Telex. 23.00 Jocurile Olimpice de vară — Moscova 1980. 24.00 Închiderea programului.



O pagină memorabilă în cronică  
prezenței libere și demne  
a României în lume

„Partidul Comunist Român, Republica Socialistă România se angajează să acționeze — ca și până acum — cu întreaga forță, împreună cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, cu toate popoarele și forțele progresiste pe o politică nouă, democratică, pentru soluționarea în interesul progresului și păcii a tuturor problemelor complexe ale vieții internaționale.”

NICOLAE CEAUȘESCU

Un deceniu și jumătate DE LA AL IX-LEA CONGRES AL P.C.R. 1965 — 1980



Un deceniu și jumătate de viață a României în lume... Bilanțul — fiindcă orice aniversare presupune în mod firesc și un bilanț — este strălucit și atunci când ne referim la prezența în lume a României... Bilanțul — fiindcă orice aniversare presupune în mod firesc și un bilanț — este strălucit și atunci când ne referim la prezența în lume a României...

grafice ale Terrei sînt tot atîtea direcții ale gândirii și acțiunii președintelui Nicolae Ceaușescu... S-a degajat, de asemenea, un caracter umanist, autentic umanist al politicii partidului și statului nostru... Despre fertila perioadă care a trecut de la Congresul al IX-lea al partidului se poate vorbi însă, nimic paradoxal în aceasta, și la timpul viitor...

Despre fertila perioadă care a trecut de la Congresul al IX-lea al partidului se poate vorbi însă, nimic paradoxal în aceasta, și la timpul viitor... Despre fertila perioadă care a trecut de la Congresul al IX-lea al P.C.R. — să facem totuși pentru a fi și mai activi pe plan internațional — aduce o contribuție înaltă și semnificativă la înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, la realizarea unei politici internaționale democratice, deplin egallitate între toate națiunile lumii...

AUREL PERVA

LISABONA

Convorbiri ale delegației P.C.R.

LISABONA 23 (Agerpres) — Miercuri dimineața, au început la Lisabona convorbirile dintre delegația Partidului Comunist Român condusă de tovarășul Dumitru Popescu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., care efectuează o vizită în Portugalia, la invitația Partidului Socialist Portughez, și delegația acesui partid, alcătuită din membri ai Comisiei directoriale... Despre semnificația aniversării au vorbit directorul Institutului și ambasadorul României la Caracas...

MANIFESTĂRI DEDICATE ROMÂNIEI

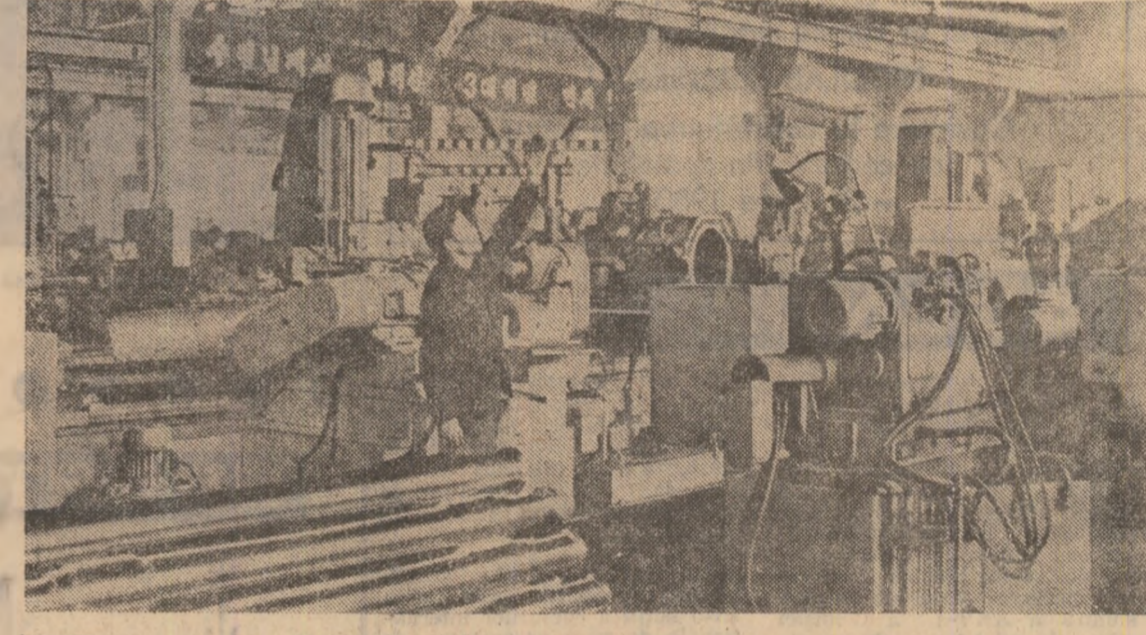
In diferite țări ale lumii continuă seria manifestărilor dedicate celei de-a 2050-a aniversării a constituirii primului stat dac centralizat și independent... Despre semnificația aniversării au vorbit directorul Institutului și ambasadorul României la Caracas...

Ample acțiuni protestatare în teritoriile ocupate de Israel

TEL AVIV 23 (Agerpres) — In orașul Ierusalim a avut loc, miercuri, demonstrații de protest împotriva condițiilor de detenție și a tratamentului la care sînt supuși de către autoritățile israeliene cei 78 de deținuți politici palestinieni...

S.U.A. — Previziuni economice „deloc satisfăcătoare”

WASHINGTON 23 (Agerpres) — In raportul asupra situației bugetare în prima jumătate a anului, prezentat Congresului, guvernul S.U.A. apreciază că, deosebite recesiunea economică este mai puternică decît se scontase, în acest an se va înregistra un deficit de 61 miliarde dolari...



Vară capricioasă pe glob

WASHINGTON 23 (Agerpres) — Intinirea, deasupra zonelor centrale ale Statelor Unite, a straturilor de aer rece venind din nord cu masele de aer fierbinte și umed din regiunile aflate de puternică a avut ca efect declansarea unor puternice furtuni... Aproximativ 100 de familii dintr-o localitate din Mississippi au fost evacuate, ca urmare a inundațiilor provocate de ploile torențiale...

Corupția, o caracteristică a regimului de la Seul

SEUL 23 (Agerpres) — După cum remarcă observatorii de la Seul, fenomenul corupției reprezintă una din trăsăturile caracteristice ale regimului militar autoritar în frunte cu generalul Chun Du Hwan... Invinuiri de acte de „necinste” au numărat 39 de directori sau directori adjuncți de bancă sau ca importanți colaboratori ai actualului regim dictatorial...

Situația din Bolivia

LA PAZ 23 (Agerpres) — La sase zile după lovitură de stat militară, situația internă din Bolivia continuă să rămână incertă, desi în capitală au fost reluate parțial activitățile economice... Zona care reprezintă un puternic focar de rezistență este regiunea minieră Siglo Veinti-Potosi-Catavi-Ouro, unde acului la grevă generală este respectat de către toți oamenii muncii...

MAREA BRITANIE — Șomaj record, vii critici ale opoziției

LONDRA 23 (Agerpres) — După publicarea statisticilor guvernamentale ce relevă creșterea șomajului la un nivel-record, din anul '30, Partidul Laburist, de opoziție, din Marea Britanie a anunțat că va depune o moțiune de cenzură împotriva guvernului conservator... După cum se știe, economia britanică este puternic afectată de inflație și recesiune...

Regim de teroare în Africa de Sud

PRETORIA 23 (Agerpres) — Puterile statului oficial ale Departamentului sud-african al închisorilor publicat de cotidianul „The Post” din Johannesburg, 98.000 de persoane sînt deținuți în medii în fiecare zi în celele și comisariatele de poliție din Republica Sud-Africană... Mil de tineri motosi au fost arestați în cursul ultimilor trei luni în cadrul acțiunii de „luptă împotriva subversiunii școlare”...

pe scurt • pe scurt • pe scurt

● GUVERNUL DE RECONSTRUCȚIE NAȚIONALĂ din Nicaragua și Organizația pentru Eliberarea Palestinei (O.E.P.) au hotărât să stabilească relații diplomatice la nivel de ambasada — informează agenția Presa Latina. ● ZIMBABWE — „OPERATIUNEA SEED” — Intrao relatare despre evoluția situației din Zimbabwe, agenția Associated Press menționează că luptătorii ai fostelor mișcări de eliberare își schimbă în prezent armele cu uneltel pentru a contribui astfel, după obținerea independenței la refacerea țării. ● DUPĂ CUM A ANUNȚAT Direcția de statistică din Uruguay, costul vieții crescut în această țară, în primele șase luni ale anului, cu peste 21 la sută. ● LA SEDIUL Organizației pentru Cooperare Economică și Dezvoltare (O.E.C.D.) din Paris s-a desfășurat o nouă rundă de negocieri consacrată examinării...

Pungi de apă pe Marte?

Doi experți americani au anunțat că, pe baza examinării înregistrărilor radar, se poate aprecia că în suprafața planetei Marte ar exista „pungi” de apă... Record in... leagăn Canadianul Warren Kowalski, în vîrstă de 16 ani, afirmă că a stabilit un nou record mondial... Bicicleta rediiva In plan centrul new-yorkez, în apropierea celebrilor zărie-nori, aparitia bicicletelor oferă o imagine inedită...

St. Helens erupe din nou

Cele patru eruptii ale vulcanului St. Helens din statul Washington (nord-vest S.U.A.), care s-au succedat, marți seară, în intervalul de numai două ore, au avut ca efect noi revărsări de lavă, pe versantul nordic, precum și puternice emanații de gaze și cenușă... St. Helens erupe din nou